

Lietuvos DAAD klubo himnas - "Pušėlė" ("Ilgesio daina", vok. "Sehnsuchtslied")

Sehnsuchtslied

Hast alles vergessen, vergessen auch mich,

Du schreibst keine Briefe, ich warte auf dich.

Die Brücken und Wege zerstöre geschwind,

Nur sandige Pfade lass mir mit dem Wind.

Dort jenseits des Meeres, gleich am Meeresrand,

Steht einsame Fichte allein auf dem Sand,

Du darfst Bäume fällen und tun, was du willst,

Nur einsames Fichtlein lass mir mit dem Wind.

Du darfst alles können und nehmen von mir,

Den Mond und die Sonne, die so lieben wir,

Mit Möwen, mit weissen, flieg weiter geschwind,

Nur Liebe, sie eine, lass mir mit dem Wind.

Ilgesio daina – Pušėlė

Tu viską, oi viską, senai pamiršai,

Neatveri vartų, laiškų nerašai.

Sugriauk visus tiltus, kelius išardyk,

Tik kelią per kopas, maldauju, palik.

Toli ten už jūrų, už marių plačių,

Siūbuoja pušelė, viena tarp smilčių.

Iškirsk visą girią, ką nori daryk,

Tik vieną pušelę, maldauju, palik.

Tu viską, oi viską, atimk iš manęs,

Mėnulį ir saulę, laukų ramunes.

Atimk man ramybę, žuvėdra suklyk,

Tik meilę, ją vieną, maldauju, palik.

